

# UCML AGM & Plenary 2018

29 June 2018

Churchill Room, Europe House, 32 Smith Square, London SW1P 3EU

## UCML ANNUAL GENERAL MEETING 2018

### MINUTES

NB Reports can be found at <https://kcl-digi-prod-wa-wordp-ne-02.azurewebsites.net/ucml/2018/05/18/ucml-summer-plenary-2018-languages-in-action/>

**10 am: coffee**

**The AGM began at 10.30 am**

#### Exec members present

Ana de Medeiros	AdM
Jo Drugan	JD
Federico Faloppa	FF
Olga Gomez-Cash	OGC
Claire Gorrara	CG
Derek Hird	DH
Par Kumaraswami	PK
Imogen Long	IL
Elena Polisca	EP
Naomi Segal	NS
Claire St John Eve	CSJE

#### Other acronyms

AH	Arts & Humanities
BA	British Academy
DTP	Doctoral Training Partnerships (AHRC)
GCRF	Global Challenges Research Fund
LAG	Languages Advisory Group
ML	Modern Languages
OfS	Office for Students
SCILT	Scottish Centre for Information on Language Teaching & Research
T&I	Translation & Interpreting
UUKi	Universities UK international

### **1. Welcome, apologies & announcements**

In the absence of MG, NS took the chair.

The following Exec members had sent apologies:

Sarah Bowskill (SB), Caroline Campbell (CEC), Catherine Chabert (CC), Allyson Fiddler (AF), Michael Gratzke (MG), René Koglbauer (RK), Shirley Lawes (RK), Carole MacDiarmid (CMcD), Hilary Owen (HO), Giuliana Pieri (GP), Marion Spöring (MS), Frances Weightman (FW).

- 1.a New Exec members who joined since the last AGM were introduced (in their absence): Allyson Fiddler (Germanic & Low Countries), Frances Weightman (Area Studies). From 31 July there will also be: Joe Carson (Scotland), Liz Wren-Owens (Wales), Connor Doak (SEE), and a new rep for Middle Eastern studies: the election for the latter closes on 23 July and member organisations are encouraged to vote soon.
- 1.b Farewell to Chair Michael Gratzke (Jan 17 – Mar 18); welcome to new Chair Claire Gorrara, who also begins on 31 July 2018.
- 1.c Proposed update to Standing Orders  
As outlined in the Hon. Sec's report (§7 below) two proposed changes to Standing Orders had been flagged up for AGM approval: on pp. 1 and 7 (the latter a new Exec role of Schools Liaison). These two changes were approved. It was agreed that on similar occasions in future a track-changes doc of the Standing Orders should be circulated. It was

also agreed that references to the LLAS should be removed: **Action NS & CG** to propose amendments to Exec, to bring before 2019 AGM.

## 2. Minutes of last meetings

### 2.ab UCML Executive meeting of 20 April 2018

- Accuracy & approval
- 3.i The chair of the British Academy LAG is Neil Kenny, not Jocelyn Wyburd. Other than this, minor typos.
- Matters arising
- 2b IL confirmed that she had been in touch with CEC, and will host joint UCML event at Hull in 2019 (or 2020).
- 7iii Holding Exec meetings outside London: discussions have begun with HO for meeting in Manchester in 2019; Cardiff has also been offered by CG.
- 10b iii Putting AUPHF docs up on website: **Action CJSE.**
- 10j ii EP & FF are looking into including linguistics in the mapping survey.
- 10j iv Uploading the Salzburg statement for a Multilingual World: **Action AdM.**
- 12c Disseminating good news stories in August: Journalist Charles Hymas had suggested this. CG agreed it was an important opportunity which needs fast turnaround: pitch new endeavours, projects etc., 600-800 words: **Action: AdM, OGC, EP, CG.**

### 2.cd UCML Plenary Business Meeting of 5 Jan 2018

- Accuracy & approval
- None
- Matters arising
- 4c i AMLUK: JP did not attend, but CG did. The meeting was chaired by Janice Carruthers. AMLUK will carry on as a more flexible, less defined body, focussing on key issues.
- 2d iii Newsletter: CG suggested a 6-monthly digest, like the IMLR, with links to key issues.

## 3. Chair's report

**MG**

The Chair's report (previously submitted to the Exec of 20 April) was received.

## 4. Report of Vice-chair Languages & Intercultural Education

**EP**

- 4.a There were no more recent data; more are due in July, plus GCSE and A level results in August. Scottish Highers data to be included in release: **Action EP** in contact with **JC**. CSJE is coding data by degree type, subject, structure and components; consider if we want to go deeper.
- 4.b Language mapping project: should be released in September. The next survey will be run by FF and EP, going out in September. NS mentioned that the BA LAG is looking to do a new mapping exercise (following Arabic); could work jointly.

## 5. Report of Vice-chair Research

**JP**

- 5.a AHRC is soliciting ideas for post-OWRI continuation bids: ideas to be sent through JP to Michael Worton, by the end of the summer: **Action JP** to consult Exec. JP's suggestions: (1) embedding ML in other AH research; (2) ML to be highlighted in political agenda DH supported no 1 & suggested HEIs should require ML staff in internal peer review: projects are being proposed which need ML elements but do not include them. ESRC subjects also need ML input.

- 5.b The discussion extended to other funding opportunities. CG suggested GCRF funding could be used to support multilingual projects, in light of Brexit. AdM suggested AHRC be asked if a similar model to DTPs can be used. Another model is OWRI Flexible Funding: up to £10K, which can include museums, creative sector, schools etc. JP: website – two tabs on publishing opportunities. IMLR offers funding.

## **6. Report of Vice-chair Engagement & External Communication AdM**

- 6.a Recent changes to facebook mean we are not getting out to as many people, though it is still worth using. Twitter is growing, very positive, lots of engagement.
- 6.b BA Arabic mapping project: mapping all languages was not feasible; Arabic was chosen because there had already been work done with schools for this. They hope to learn from this project, and may allow more time for such a project in the future.
- 6.c Gender imbalance in physics: there will hopefully be a similar project for ML. An 'Athena Swan' for schools could be a good way to highlight gender imbalances, for which there is not enough awareness. AdM will attend another meeting with them, and CG has colleagues working on this, using mentoring.

## **7. Hon Secretary's report NS**

NS had attended BA LAG on 25 June on behalf of UCML.

- a. They are preparing a *Policy Framework for Langs*, directed at government, to be signed by the four Academies & publicised widely.
- b. They will also run 6 round tables by invitation, headed by AHRC, ASCL, BA, BC & UUK on: (*first*) HE funding; primary education; secondary education; the future shape of the discipline in HE; skills; a summary session on policy, lobbying & next steps.
- c. Discussion of 'community/faith' langs & supplementary schools: report by Wendy Ayres-Bennett & Janice Carruthers.
- d. Mapping of Arabic (including HEI & schools but not supplementary schools; also little in Scotland & Wales. The next language mapped may be German.

## **8. Treasurer's report OGC**

OGC tabled the latest income-expenditure figures. The finances may look negative now, because subs have not yet come in, while a backlog of expenses had been paid. The next report will be very different. (*NB in the IE report, the reserve account and current account figures were the wrong way round, to be corrected. & uploaded: Action OGC → NS.*)

## **9. National reports**

9.a Northern Ireland SB

---

In the absence of SB, there was no further discussion.

9.b Scotland MS

---

In the absence of MS, JC was invited to amplify the report.

- 9.b.i He encouraged members to attend the UCMLS 25<sup>th</sup> anniversary Conference: Dundee 15 Sep 2018.
- 9.b.iii The Spelling Bee is to be discontinued, but continues in other parts of the UK via Routes (CG).

The meeting recorded its warm thanks to MS for her hard work as Scotland rep.

9.c Wales

CC

In the absence of CC, CG & LWO added some details.

- 9.c.i The MFL mentoring scheme had won funding for a further year. The Welsh government has become more involved in ML debates. The report of a conference for 2<sup>nd</sup> language acquisition has been published as *Mind your Language: A Short Report on Wales, Brexit and Modern Foreign Languages* <http://www.gorwel.co/wordpress/?p=3417>
- 9.c.ii CG added that one school is piloting trilingualism in the primary sector.

The meeting recorded its warm thanks for CC's hard work as Wales rep.

## **10. UCML taking ownership of the Routes into Languages brand**

CG amplified her two papers.

- 10.a Fiona Waye of UUKi is working with us. If agreed, UCML would take over ownership of the Routes brand. Without such a transfer the Routes project will end. The decision needs to be made soon, as the OfS cannot keep it after 31 July; but even if it agrees UCML cannot finalise the arrangement till the 2019 AGM. UCML would not fund the project but manage it, ie license out the brand and moderate its use. To cover the cost of transition & legal fees, we would apply for 3-year funding; after that Routes partnerships could be charged a subscription fee to cover UCML's admin expenses & meetings. It was proposed that Routes would form a sub-committee, to be chaired by the UCML VC Education. The website would be hosted by Southampton. Materials would be made available under Creative Commons licencing.
- 10.b Discussion followed.
- i. DH asked about the impact to workload of those managing this: CG said it would be kept 'light touch', and not involve marketing etc.
  - ii. AdM: The existing networks which are flourishing are the ones with HE funding (eg in Wales or London): UCML could collect examples of such good practice, and perhaps create a workshop around this. FW agreed that OfS/UUKi would be pleased to support this.
  - iii. SW asked about the risk of a conflict of interest in relation to Routes Cymru: CG explained that a governance system would need to manage this.
  - iv. JD suggested it would be good to include T&I, as well as Linguistics, already represented in schools eg by FF, who added that it could be a USP.
  - v. NS expressed concern about this increasing the impression that UCML is focused on language-learning, not research; CG argued that they are inseparable. OGC emphasised that the separation of the Routes activity into a sub-committee with separate governance was essential.
  - vi. CD emphasised the importance of Routes materials being used flexibly.
  - vii. JC raised the question of how to integrate successful activity in Scotland (under SCILT), & suggested including Hannah Doughty.
  - viii. PK suggested it was time to change the name to *Routes into Languages and Cultures*; this would also represent UCML's domain better (agreed by FW & OGC =, who suggested these debates would be a productive use of UCML hosting).
- 10.c CG asked for an informal vote to agree to taking the proposal forward to transitional discussions in Steering Group & Exec. A show of hands agreed to this. A declaration of interests would be incorporated.

## **11. Any Other Business**

NS proposed a big vote of thanks to AdM, who had organised today's Workshop.

## 12. Dates of upcoming meetings

<i>Autumn Steering Group</i>	<i>Friday 5 October 2018</i>
Autumn Exec meeting	Friday 2 November 2018
Winter Plenary	Friday 18 January 2019
Spring Exec	Friday 26 April 2019
<i>Spring Steering Group</i>	<i>to be doodled</i>
Summer Plenary & AGM	Friday 5 July 2019

# Plenary Workshop

## LANGUAGES IN ACTION

There is an assumption that graduates with language degrees choose to go into teaching, yet as we know from experience the percentage of graduates who follow this career path is rather small. We may wish to see these numbers grow, especially given the shortage of language teachers in the secondary sector, but we would like to use this workshop to set out some clear prospects for our graduates who wish to continue to use the language skills they have acquired but who are not inclined to train as teachers (at least straight after graduation). We are also hoping to be able not just to develop a list of popular career choices for our graduates but also to refer to professional recognition of language graduates and possible future accreditation, to ensure as far as possible that companies/individuals who take up a number of roles/contracts are able to fulfil them.

Chair: Claire Gorrara (incoming UCML Chair)

*Each talk will be followed by a Q&A session.*

## Speakers



Paul Bishop



Joanna Drugan



Ann Carlisle



Martin Day



Lucila Granada



Ben Tavener

## Programme

time	name	affiliation	description
13.00 – 13.30	Paul Bishop	German, U of Glasgow	Paul Bishop's interests are in the commercial applications of modern languages.
13.30 – 13.55	Joanna Drugan	Translation Studies,	Jo Drugan leads the Transnational Organised Crime

		UEA	and Translation Research Project
13.55 – 14.25	Ann Carlisle	CEO of CIOL	Ann Carlisle established the Metropolitan Police Service's first Language Development & Accreditation strategy.
<i>14.25 – 14.45</i>			<i>Tea &amp; coffee break</i>
14.45 – 15.05	Martin Day	Foreign Office	Martin Day is Deputy Director of the Diplomatic Academy at the FCO.
15.05 – 15.25	Lucila Granada	Director, Latin American Women's Rights Service	Lucila Granada is a policy worker and campaigner; she is interested in careers for modern language graduates in NGOs.
15.25 – 15.45	Ben Tavener	BBC World Service	Journalist & presenter at BBC Russian service
15.45 – 16.30			Round table: Open discussion

## ATTENDANCE LIST

(with name abbreviations)

<b>surname</b>	<b>first name</b>	<b>represents</b>	<b>role</b>	<b>abbr.</b>
Archer	Leona	Surrey		LA
Baron	Isabelle	Lancaster		IB
Bishop	Paul	Glasgow	Speaker	PB
Carlisle	Ann	CIOL	Speaker	AC
Carson	Jonathan	St Andrews	upcoming Exec	JC
Cazzoli	Marcela	Durham		MC
Colomer	Vicens	Roehampton		VC
Day	Martin	FCO	Speaker	MD
De Marco	Marcella	London Met		MDM
De Medeiros	Ana	KCL	Exec	AdM
Dickens	Ali	Soton		AD
Doak	Connor	Bristol	upcoming Exec	CD
Drugan	Jo	UEA	Exec + Speaker	JD
Erich	Svenja	City		SE
Faloppa	Federico	Reading	Exec	FF
Fay	Stephen	Aston		SF
Gomez-Cash	Olga	Lancaster	Exec	OGC
González	Inmaculada	Coventry		IG
Gonzalez-Becerra	Iria	Imperial		IGB
Gorrara	Claire	Cardiff	upcoming Chair	CG
Hird	Derek	Westminster	Exec	DH
Hopper	Emma	Essex		EH
Kumaraswami	Par	Reading	Exec	PK
Long	Imogen	Hull	Exec	IL
McCormack	Jo	Nott Trent		JMcC
O'Leary	Christine	SHU		COL
Polisca	Elena	Manchester	Exec	EP
Segal	Naomi	Birkbeck	Exec	NS
St John Eve	Claire	Sussex	Exec	CSJE
Starr-Egger	Felicitas	Imperial		FSE
Tavener	Ben	BBC	Speaker	BT
Vialleton	Elodie	OU		EV
Waye	Fiona	UUK		FW
Wharton	Steve	ASMCF/Bath		SW
Wren-Owens	Liz	Cardiff	upcoming Exec	LWO